

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions\Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Building S-111
CFB Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3
Bid Fax: (613) 687-6656

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada Supply
and Services Operation
Petawawa Procurement
Building S-111
CFB Petawawa
Petawawa
Ontario
K8H 2X3

Title - Sujet CANOES	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0107-13G4FN/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W0107-13G4FIN	Date 2014-01-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PET-903-1254	
File No. - N° de dossier PET-3-39032 (903)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-14	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Harrington, Mary-Lou	Buyer Id - Id de l'acheteur pet903
Telephone No. - N° de téléphone (613) 687-0789 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 687-6656
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION NO 2
DEMANDE DE PROPOSITIONS - CANOËS, GARNISON DE PETAWAWA

La présente modification vise à répondre à des questions posées par des soumissionnaires potentiels :

Question no 1 : Pagaies : Il est dit aluminium, mais est-ce que vous accepteriez des pagaies en bois (la raison serait que l'aluminium, généralement, se brise au niveau de la tige et de la poignée)?

Réponse no 1 : Aluminium

Question no 2 : L'utilisateur final accepterait-il des préceintes et des plaques de protection en kevlar/matériau composite (plus résistant que l'aluminium)?

Réponse no 2 : Oui, pour autant que le canoë continue de peser entre 48 lb et 52 lb.

Question no 3 : Une commande partielle de 50 % serait-elle acceptable pour la fin de l'année?

Réponse no 3: Oui, nous en prendrons autant que possible, pour autant que nous ne dépassons pas nos limites financières.

Question no 4 : Y a-t-il des spécifications quant à la couleur des canoës?

Réponse no 4 : Non.

Question no 5 : Certains fabricants ont des canoës décrits comme étant de 16 pieds. Cependant, la longueur globale est de 16 pieds 8 pouces avec les attaches; est-ce acceptable?

Réponse no 5: Oui, pour autant que le canoë pèse entre 48 lb et 52 lb.

Question no 6 : La plupart des vestes viennent dans une taille large, extra large et extra extra large. Y a-t-il un pourcentage de taille à respecter? La couleur est-elle importante?

Réponse no 6 : Aucune répartition pour les tailles. La couleur n'importe pas.

Question no 7 : L'utilisateur final veut-il avoir une veste de sauvetage militaire gonflable avec sifflet et lampe, ou juste une veste de sauvetage de base pour les sports de pagaie?

Réponse no 7 : Veste de sauvetage pour les sports de pagaie.

Question no 8 : L'utilisateur final veut-il avoir un sac de sauvetage de 50 pieds ou simplement une ligne de 50 pieds de longueur?

Réponse no 8 : Une ligne de 50 pieds de longueur.

Question no 9 : Un joug est-il nécessaire, et si oui, de quel type?

Réponse no 9 : Oui, pour le portage.

Question no 10 : Veuillez définir l'interprétation de votre utilisateur final quant au canoë en kevlar, ou donner votre définition de ce qui constitue un canoë en kevlar fabriqué.

Le plus robuste - deux couches de kevlar et une de verre E, de verre S ou de polyester pour les utilisations les plus soutenues.

De base - une couche de kevlar et une de verre (kevlar renforcé) - moins coûteux, plus léger, mais moins durable.

Réponse no 10 : Pour autant que le canoë pèse entre 48 lb et 52 lb.

Question no 11 : L'utilisateur final accepterait-il un siège moulé par injection ne nécessitant aucun entretien?

Réponse no 11 : Non.

Question no 12 : À quelle hauteur l'utilisateur final veut-il que les sièges soient montés? Pour une position à genoux, les sièges doivent être montés plus haut. Pour une position assise, les sièges doivent être plus hauts et avoir des cale-pieds.

Réponse no 12 : Position à genoux et cale-pied non requis.

Question no 13 : Une couleur sable ou blanche est-elle acceptable, puisqu'on voit moins l'usure et l'affadissement de la couleur?

Réponse no 13 : Oui.

Question no 14 : Y aura-t-il beaucoup de portage? Si non, de 6 à 9 couches de fibre de verre standard pour l'industrie rendraient les canoës plus lourds, mais aussi plus durables (90 % des canoës de location sont faits de fibre de verre - plus lourds, de 58 lb à 74 lb, mais plus durables).

Réponse no 14 : Oui, il y aura du portage. Les canoës doivent peser entre 48 lb et 52 lb.

Question no 15 : Les bords extérieurs en aluminium sont plus durables quand ils sont recouverts de vinyle. Cela ajoute 3 lb, mais rallonge la durée de vie du canoë. Question : un bord extérieur recouvert de vinyle est-il une exigence obligatoire?

Réponse no 15 : Un bord extérieur recouvert de vinyle est obligatoire. Les canoës doivent peser entre 48 lb et 52 lb.

Question no 16

Les spécifications peuvent-elles être révisées afin que le produit puisse être en fibre de verre/kevlar? Cela fera passer le poids à environ 65 à 80 livres; soit, selon le canoë, de 15 à 30 livres de plus par rapport au poids cible demandé.

Réponse no 16 : Un matériau en fibre de verre/kevlar sera accepté, mais les canoës doivent peser entre 48 lb et 52 lb. Tout écart par rapport à ce poids (plus léger/plus lourd) est inacceptable.

Question no 17 - Les canoës doivent-ils être tous du même modèle? Nous aimerions offrir deux ou trois modèles (qui seraient tous conformes), en raison du nombre plus élevé de moules disponibles, ce qui réduirait le temps de production.

Réponse no 17 : Les canoës ne doivent pas être tous du même modèle, pour autant qu'ils satisfont aux spécifications indiquées dans l'Énoncé des besoins.

Question no 18:

Serviront-ils à la formation par l'aventure pour le MDN/les cadets? Ou sont-ils destinés au programme des Rangers juniors canadiens?

Réponse no 18 : Cette information n'est pas disponible.

Toutes les autres conditions restent inchangées.